



"Les deseo un feliz año 2022 y sobre todo salud, felicidad personal y éxito profesional".

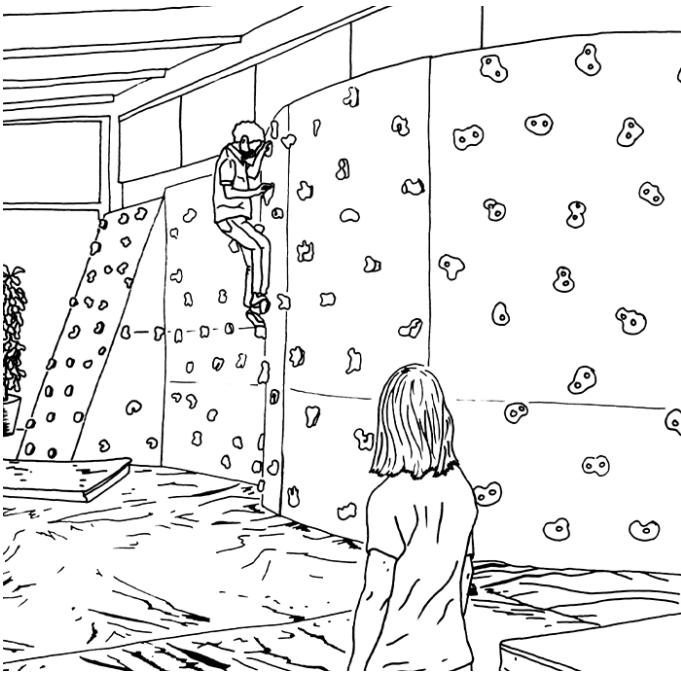
"Je vous souhaite une bonne année 2022 et avant tout santé, bonheur personnel et réussite professionnelle".

PÁG. 02

¡Un año que comienza bien!

Une année qui commence bien!

PÁG. 04



El muro de escalada en la primaria.

Le mur d'escalade à l'école élémentaire.

PÁG. 11

Proyectos de la *European Section* de estudiantes de *Première*, *Seconde* y *Terminale* en colaboración con estudiantes de otros lugares del mundo.

Les projets de la *European Section* des élèves de *Seconde*, *Première* et *Terminale* en collaboration avec des élèves d'autres régions du monde.

PÁG. 15

Ex alumnos Said González Acosta Malacón y Felipe Rosas Mayoral han sido admitidos en la universidad ESB (*European School of Business*) de Alemania, que abre únicamente 70 lugares y para la que aplican hasta 600 candidatos. ¡Orgullosamente Franco!



Anciens élèves Said González Acosta Malacón et Felipe Rosas Mayoral ont été admis à l'Université ESB (*European School of Business*), en Allemagne, qui offre seulement 70 places et à laquelle postulent généralement 600 candidats. Fièrement Franco!

PÁG. 06



Con el nuevo convenio CFM - ITESO nuestros alumnos y alumnas de preparatoria con buenos promedios, tienen pase directo a la universidad.

Avec le nouvel accord CFM - ITESO, nos bacheliers ayant de bonnes notes seront directement admis à l'université.

PÁG. 08

En el CFM ¡comenzamos con el proceso de admisiones!

Au CFM, nous avons commencé les procédures d'admission!

PÁG. 09

Conozca las equivalencias de calificaciones del sistema educativo francés al mexicano.

Apprenez l'équivalence des notes du système éducatif français par rapport aux notes du système mexicain.

PÁG. 10

“LES DESEO UN FELIZ AÑO 2022
Y SOBRE TODO SALUD, FELICIDAD
PERSONAL Y ÉXITO PROFESIONAL”

ES



En este año 2022
les deseamos felicidad,
alegría y sobre todo
buena salud.

QUE TODOS SUS DESEOS SE
VUELVAN REALIDAD

FELIZ AÑO 2022



Maxime Prieto
DIRECTOR

Durante todo el mes de enero, aplicaremos de forma estricta el protocolo sanitario aún vigente. Los invito a informarse del mismo.

Pero todas estas medidas no sustituirán la vigilancia individual.

Tenemos que responder como comunidad. Una comunidad solidaria donde nos cuidamos unos a otros. Durante las próximas semanas, es importante que al menor síntoma, las personas se aíslen y se hagan una prueba. Que tengan presente que pueden estar contagiadas pero también que pueden contagiar.

Se ha puesto en práctica el sistema híbrido en el colegio. Es voluntario y permite que nadie sufra ningún perjuicio en el aprendizaje si se quedan en casa. Un alumno que acuda a la escuela el lunes y que desarrolle síntomas el martes, podrá integrarse a los cursos en línea y no perder ninguna de sus clases al mismo tiempo que protege a sus compañeros de un posible contagio.

Es actuando como una comunidad solidaria que hemos tenido éxito hasta ahora. Con este mismo espíritu comenzaremos este año. ●

Luego de tres semanas de descanso bien merecido, el colegio ha reanudado sus actividades. La variante Ómicron y la fuerte tasa de contaminación son una realidad en este regreso a clases. Como ya lo saben, los alumnos de preparatoria tendrán educación a distancia hasta el fin del mes y el sistema híbrido se aplica a los otros niveles de la institución. A pesar del carácter inquietante de esta noticia, hay una serie de elementos que podrían moderar esta legítima preocupación que podrían empezar a verse en enero.

Un sondeo entre el alumnado de secundaria y preparatoria indica que cerca del 60% de los alumnos y alumnas ya están vacunados. Un número importante de personas

se enfermó durante las vacaciones, lo que les da inmunidad contra el COVID para los próximos meses. La campaña de refuerzo de la vacuna para el personal del colegio está por completarse.

Los estudios coinciden con los dichos, y así lo vemos en los casos de la institución, en que si bien la variante es más contagiosa, hay menos formas graves de la enfermedad.

El colegio es un colegio abierto al aire libre, que garantiza una buena ventilación y disminuye por lo tanto la posibilidad de propagación.

Hay 60 sensores de CO2 distribuidos en los salones para garantizar esta ventilación.

“JE VOUS SOUHAITE UNE BONNE ANNÉE 2022
ET AVANT TOUT SANTÉ, BONHEUR

PERSONNEL ET RÉUSSITE PROFESSIONNELLE”

FR



BONNE ANNÉE 2022



En cette année 2022
nous vous
souhaitons bonheur,
joie et surtout une
bonne santé.

QUE TOUS VOS VŒUX SE
RÉALISENT.



Maxime Prieto
PROVISEUR

sanitaire toujours en vigueur de façon stricte. Je vous invite à en prendre connaissance.

Mais toutes ces mesures ne remplaceront pas la vigilance de chacun.

Nous nous devons de réagir en tant que communauté. Communauté solidaire qui prend soin les uns des autres. Durant les semaines à venir, il est important qu'au moindre symptôme, les personnes s'isolent et se testent. Qu'elles gardent à l'esprit qu'elles peuvent être contaminées mais également contagieuses. La modalité hybride est mise en œuvre dans l'établissement. Elle est ouverte et permet à chacun de ne pas subir de préjudices au niveau des apprentissages en restant chez soi. Un élève qui sera venu à l'école le lundi et qui développe des symptômes le mardi pourra se connecter et ainsi ne rien perdre de ses cours tout en préservant ses camarades d'une éventuelle infection.

C'est en agissant comme une communauté solidaire que nous avons réussi jusqu'à présent. C'est dans le même état d'esprit que nous allons entamer cette année. ●

Après trois semaines de repos bien mérité, l'établissement a repris ses activités. Le variant Omicron et le fort taux de contamination sont une réalité de cette reprise. Comme vous le savez déjà, les élèves de lycée seront en enseignement virtuel jusqu'à la fin du mois et la modalité hybride s'applique aux autres niveaux de l'établissement. Malgré le caractère anxiogène de ces nouvelles, un certain nombre d'éléments sont à même de modérer l'inquiétude légitime qui pourrait voir le jour en ce mois de janvier.

Un sondage auprès de la population scolaire du secondaire indique que près de 60% des élèves sont vaccinés. Un nombre non négligeable de personnes ont été contaminées

durant les vacances, ce qui crée chez eux une immunité au COVID pour les mois à venir.

La campagne de renforcement du vaccin pour les personnels scolaires est en train de s'achever. Les études s'accordent à dire, et nous le constatons pour les cas de l'établissement, que si le variant est plus contagieux, il y a moins de formes graves de la maladie.

L'établissement est un établissement ouvert sur l'extérieur qui garantit une bonne aération et diminue donc les possibilités de propagation. 60 capteurs de CO2 sont répartis dans les salles de classe pour s'assurer de cette aération. Durant tout le mois de janvier, nous appliquerons le protocole

Nos da mucho gusto recibir de nuevo en persona a la gran mayoría de los alumnos de preescolar y de primaria.



Estelle Bousquet
DIRECTORA
1ER GRADO

La semana a distancia del 10 al 14 de enero permitió a alumnos y maestros reanudar la enseñanza y el aprendizaje limitando al mismo tiempo los riesgos sanitarios en la comunidad. Esta semana también varios profesores y empleados del colegio recibieron una dosis suplementaria de la vacuna.

Aunque estamos muy contentos de continuar el año con clases presenciales, la curva de contagios nos invita a ser muy prudentes, una vez más debemos todos cuidarnos mucho.

Esta visión más amplia de la prevención es esencial a nivel de toda la institución. Hasta ahora, la aplicación del protocolo sanitario ha evitado que el colegio sea un punto de partida de contagios en cadena. Todo mundo ha estado muy atento, tanto en la escuela como en casa. Gracias a esta vigilancia de toda la comunidad, hemos limitado los cierres de clases y hemos podido mantener la continuidad pedagógica.

Aunque el optimismo parece estar

a la orden del día (¿será esta la última ola?), lo cierto es que estamos en medio de un nuevo pico de contagios, por lo que por ningún motivo sería prudente relajarnos.

Como podrán leer en esta Gazette, luego de un aligeramiento del protocolo a finales del año, ahora se ha vuelto a reforzar y se retoma la enseñanza híbrida. Si bien la gran mayoría de ustedes ha preferido traer a sus hijos a la escuela, la situación nos obliga otra vez a ser un poco más flexibles, tanto en lo que se refiere a la impartición de enseñanza a distancia, aunque se trate de pocos alumnos, como para organizarse cuando somos padres o madres y nuestro hijo no puede ir a la escuela porque tiene síntomas, es un caso de contacto o resulta positivo. Durante esta etapa, los valores de civilidad promovidos por el colegio y que forman parte de los programas escolares, toman todo su significado.

Aislarse y tomarse una prueba si se tienen síntomas es una manera de

proteger a los seres queridos, así como al resto de la comunidad. Esta crisis sanitaria nos demanda un compromiso individual al servicio de la sociedad en su conjunto.

Si en este año 2022, el sentido de la comunidad se antepone a la satisfacción inmediata de las necesidades individuales, todos habremos avanzado en nuestro crecimiento como ciudadanos.

Les deseo un año próspero, ¡que les aporte dicha y felicidad!

C'est avec plaisir que nous accueillons de nouveau en présentiel la grande majorité des élèves de la maternelle et du primaire.



Estelle Bousquet
DIRECTRICE
1ER DEGRÉ

La semaine à distance du 10 au 14 janvier a permis aux élèves comme aux enseignants de reprendre le fil des enseignements et des apprentissages tout en limitant les risques sanitaires dans la communauté. Cette semaine a aussi été l'occasion pour plusieurs professeurs et employés de l'école d'accéder à une dose supplémentaire de vaccin. Si nous sommes heureux de poursuivre l'année scolaire en présentiel, les courbes de contamination nous incitent à la plus grande prudence, encore une fois nous devons ensemble prendre soin de tous.

Cette vision élargie de la prévention est essentielle à l'échelle de l'établissement. Jusqu'à présent l'application du protocole sanitaire a évité que l'établissement ne soit le point de départ de contaminations en chaîne. Chacun a fait preuve d'une extrême vigilance, à l'école comme à la maison. C'est grâce à cette vigilance de toute la communauté que nous avons limité les fermetures de classe et

que nous avons pu maintenir la continuité pédagogique.

Si l'optimisme semble de mise (cette vague sera-t-elle la dernière ?), nous sommes bel et bien au cœur d'un nouveau pic de contaminations, pas question donc de relâcher notre attention.

Comme vous le lirez dans cette Gazette, après un allègement en fin d'année dernière, le protocole a à nouveau été renforcé, l'enseignement hybride reprend. Si la grande majorité d'entre vous a choisi de remettre ses enfants à l'école, la situation nous demande encore une fois un peu de flexibilité, aussi bien pour assurer l'enseignement à distance même si peu d'élèves sont concernés, que s'organiser quand on est parent et que notre enfant ne peut pas aller en classe cas il a des symptômes, est cas contact ou positif. Pendant cette période, les valeurs de citoyenneté promues par l'établissement et qui font partie des programmes scolaires prennent tout leur sens.

S'isoler et se faire tester en cas de symptômes est une façon de protéger ses proches mais aussi de protéger le reste de la communauté. Cette crise sanitaire nous demande un engagement individuel au service du collectif. Si en cette année 2022, le sens du collectif prend le dessus sur la satisfaction immédiate de besoins individuels, nous aurons tous progressé dans notre construction en tant que citoyens.

Je vous souhaite une bonne année, qu'elle vous apporte joie et bonheur! ●



ALEMÁN

ES

Un esfuerzo que valió la pena y un sueño hecho realidad.

Frau Stengel



Hochschule Reutlingen
Reutlingen University

Tengo el placer de anunciar, que nuestros exalumnos Said González Acosta Malacón y Felipe Rosas Mayoral han sido admitidos en la universidad ESB de Reutlingen, Alemania para cursar la carrera de "International Business".

La ESB Reutlingen (European School of Business) ocupa desde hace muchos años el primer lugar en los rankings de universidades para estudios de economía de Alemania. Cabe mencionar que el profesor de Macroeconomía es el Profesor Dr. Bodo Schäfer, quien forma parte del Consejo Alemán de los Expertos en Economía que asesora al ministerio de economía de Alemania (Este es un grupo de economistas, también llamados "Los cinco sabios de la economía alemana"). La universidad por semestre ofrece 70 lugares, y por lo regular hay 600 candidatos que desean entrar. Reutlingen es una hermosa ciudad en el sur de Alemania, a 40 km de Stuttgart. Alsacia, en donde se sintieron en casa hace 2 años durante el viaje a Francia se encuentra a sólo 2 horas de ahí.



<https://www.esb-business-school.de/startseite/>

Said González Acosta Malacón.



Felipe Rosas Mayoral.

El año pasado, estando en teminale, Said y Felipe ya habían sido admitidos en varias universidades de Francia. Pero su sueño realmente era estudiar en esta renombrada universidad en Alemania. Por las fechas de los trámites en Alemania, debían esperar un semestre para poder aplicar, ya que tener el bac en la mano es requisito. ¿Qué hacer cuando uno ya tiene una universidad en Francia segura? ¿Dejarla ir para tratar de alcanzar ese sueño, cuando las probabilidades de conseguir uno de esos 70 lugares, entre 600 competidores más son muy bajas? Una decisión difícil...pero... ¿Por qué no? ¡Venimos del Franco, estamos bien preparados! ¡Y lo lograron! Pasaron el primer filtro, los invitaron a entrevista, y ayer les dieron la buena noticia de que los esperan el 1º de marzo en Alemania. Tenemos del orgullo de poder decir que 6 de nuestros exalumnos ya han sido admitidos en la ESB de Reutlingen. Los primeros 4 ya terminaron sus estudios con éxito y han tenido buenas oportunidades de trabajo en Audi, Daimler, Bosch, Henkel y en el aeropuerto de Frankfurt.

¡Felicidades Said y Felipe! ¡Me siento muy orgullosa de ustedes!



ALLEMAND

FR

Un effort qui a valu la peine et un rêve devenu réalité.

Frau Stengel



Hochschule Reutlingen
Reutlingen University

J'ai le plaisir d'annoncer que nos anciens élèves Said González Acosta Malacón et Felipe Rosas Mayoral ont été admis à l'Université ESB de Reutlingen, en Allemagne, pour suivre les cours de Commerce International.

L'ESB Reutlingen (European School of Business) occupe depuis de nombreuses années la première place du classement des universités allemandes pour les études en économie. Il convient de mentionner que le professeur de Macroéconomie est le Dr Bodo Schäfer, qui est membre du Conseil Allemand des Experts en Économie qui conseille le Ministère Allemand de l'Économie (il s'agit d'un groupe d'économistes, également appelés "les cinq savants de l'économie allemande"). L'université offre 70 places par semestre, et il y a généralement 600 candidats qui souhaitent entrer. Reutlingen est une belle ville du sud de l'Allemagne, à 40 km de Stuttgart. L'Alsace, où ils se sont sentis chez eux il y a deux ans lors du voyage en France, n'est qu'à deux heures de distance.



<https://www.esb-business-school.de/startseite/>

Said González Acosta Malacón.



Felipe Rosas Mayoral.

L'année dernière, alors qu'ils étaient en Terminale, Said et Felipe avaient déjà été admis dans plusieurs universités en France. Mais leur rêve était vraiment d'étudier à cette université renommée en Allemagne.
En raison des délais applicables en Allemagne, ils ont dû attendre un semestre avant de pouvoir présenter leur candidature, car le bac en poche est obligatoire.
Que faire quand on a déjà une université assurée en France ?
La laisser partir pour tenter de réaliser ce rêve, alors que les chances d'obtenir l'une de ces 70 places, parmi 600 autres concurrents, sont très faibles ? Une décision difficile... mais...
Pourquoi pas ? Nous venons du Franco, nous sommes bien préparés !
Et ils l'ont fait ! Ils ont passé le premier filtre, ils ont été invités à un entretien, et hier ils ont reçu la bonne nouvelle qu'ils sont attendus en Allemagne le 1er mars.
Nous sommes fiers de dire que 6 de nos anciens élèves ont déjà été admis à l'ESB de Reutlingen. Les 4 premiers ont déjà terminé leurs études avec succès et ont eu de bonnes opportunités d'emploi chez Audi, Daimler, Bosch, Henkel et à l'aéroport de Francfort.

Félicitations, Said et Felipe! Je suis très très fière de vous!

El CFM contará durante los semestres de otoño 2022 y 2023 con un **pase directo para nuestros alumnos y alumnas de preparatoria** que tengan interés en realizar sus estudios profesionales en el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente, ITESO; **el convenio incluye la exención del pago del trámite de admisión.**

Estudiantes de quinto y sexto semestre de preparatoria que cuenten con un **promedio a partir de 8.5**, podrán solicitar los beneficios de este convenio.

En los próximos meses ofreceremos a la comunidad una sesión informativa con los programas académicos, procesos de admisión, apoyos económicos y toda la información para ustedes y sus hijas e hijos. ●

Le CFM disposera pendant les semestres d'automne 2022 et 2023, d'une **admission directe pour nos élèves du lycée** qui souhaiteraient poursuivre leurs études professionnelles à l'Institut Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente, ITESO; **l'accord comprend l'exemption des frais d'admission.**

Les élèves de terminale ayant une **moyenne supérieure à 8,5** pourront demander à bénéficier des avantages de cet accord.

Dans les mois à venir, nous proposerons à la communauté une séance d'information sur les programmes académiques, la procédure d'admission, les aides financières et toutes les informations pour vous et vos enfants. ●

ADMISIONES 2022-2023 EN EL CFM

ES



CFM
ESTABLECIMIENTO
CONFESIONAL

aeфе
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

Iniciamos el
proceso de admisiones del
Ciclo Escolar 2022 - 2023

Envía un correo electrónico a
admision@cfm.edu.mx

Comenzamos con el proceso de admisiones para el ciclo escolar 2022-2023.

Esperamos a nuevos estudiantes con ímpetu de crecimiento, a familias que busquen excelencia, y prioricen valores como la solidaridad y el respeto.

Si conoces a alguna familia que pueda formar parte de la comunidad del Franco, ¡pasa la voz!

**WhatsApp Admisiones 33 3146 3253,
horario de atención 9:00 a 16:00 horas** ●

ADMISSIONS 2022 - 2023 AU CFM

FR



CFM
ESTABLECIMIENTO
CONFESIONAL

aeфе
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

Le CFM ouvre
ses inscriptions pour
l'année scolaire 2022 - 2023

Envoyez un courriel à
admision@cfm.edu.mx

Nous avons commencé les procédures d'admission pour l'année scolaire 2022-2023.

Nous aimerions accueillir de nouveaux étudiants désireux de grandir, des familles qui aspirent à l'excellence et qui privilégient des valeurs telles que la solidarité et le respect.

Si vous connaissez une famille qui pourrait faire partie de la communauté Franco, faites passer le mot !

**WhatsApp Admissions : 33 3146 3253,
heures de service de 9h00 à 16h00** ●



ÉTABLISSEMENT
CONVENTIONNÉ



aefe

Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

Conozca las equivalencias de las calificaciones en el sistema educativo mexicano, en comparación con las calificaciones en el sistema francés:

 **ES**

Calificaciones francesas	Calificaciones mexicanas
0 a 3	4
4 a 7	5
8	6
9	7
10 a 11	8
12 a 13	9
14 a 20	10

Apprenez l'équivalence des notes du système éducatif français par rapport aux notes du système mexicain:

 **FR**

Notes françaises	Notes mexicaines
0 à 3	4
4 à 7	5
8	6
9	7
10 à 11	8
12 à 13	9
14 à 20	10

EL MURO DE ESCALADA EN LA PRIMARIA

ES

En esta ocasión toca hablar de una de las actividades abocadas a promover la continuidad de esta motricidad en la primaria.



Alison Hermosillo
CONSEJERA
DE EDUCACIÓN DEL
1ER GRADO



En la edición pasada les escribí un poco sobre la motricidad en la maternal. En esta ocasión toca hablar de una de las actividades abocadas a promover la continuidad de esta **motricidad** en la primaria. Hace algunos días, en una de las vueltas que hago al gran edificio, me encontré con la clase de CM1.3 de M Bago. Estaban practicando la escalada en nuestro muro artificial.

Los niños estaban 100% comprometidos con la actividad. Aquellos que participaban en el ejercicio se veían emocionados y concentrados en el esfuerzo físico e intelectual que requiere esta disciplina, y quienes esperaban en los tapetes su próximo turno, vivían a través de los movimientos de sus compañeros, el avance en vertical de cada paso.

El profesor pone las reglas. Las primeras son las de seguridad, las segundas son consignas que agregan un grado de dificultad a la práctica. A veces deben evitar un color. Otras, deben tocar con la punta del pie un agarre en específico, y otras más, deben repetir la subida un par de veces antes de completar un turno.

El grupo es dividido en equipos para que cada estudiante tome su turno frente al muro y participe en las carreras. Cada ejecución de elevada amerita en el mejor de los casos, un puntaje que acercará al equipo a la victoria. Pero ¡OJO! Todos saben que no solo importa llegar primero, sino que importa más llegar sanos y salvos. El

profesor recuerda esto constantemente durante la actividad. Y aunque se nota que todos quieren ir a toda velocidad, también es evidente cómo cada decisión tomada antes de poner un pie o de tomar un agarre entre la mano, está siendo tomada a conciencia. Esto rinde la actividad un poco más pausada, pero ¡nadie deja de sentir la adrenalina!

Natalia y Marianna me compartieron a través de su profesor, que tuvieron una sesión de escalada por semana desde las vacaciones de octubre sumando un total de 7 sesiones hasta las vacaciones decembrinas.

Cuando se trató de decir si les gusta la actividad, los niños compartieron los siguientes comentarios:

“Me gusta este deporte. Es mi actividad preferida porque me gusta subir y bajar el muro” dijo André. “Si un día me encuentro atorada en una montaña, sabré qué hacer” dijo Lea. Y Paula comentó que aprende “muchos movimientos técnicos, sobre todo

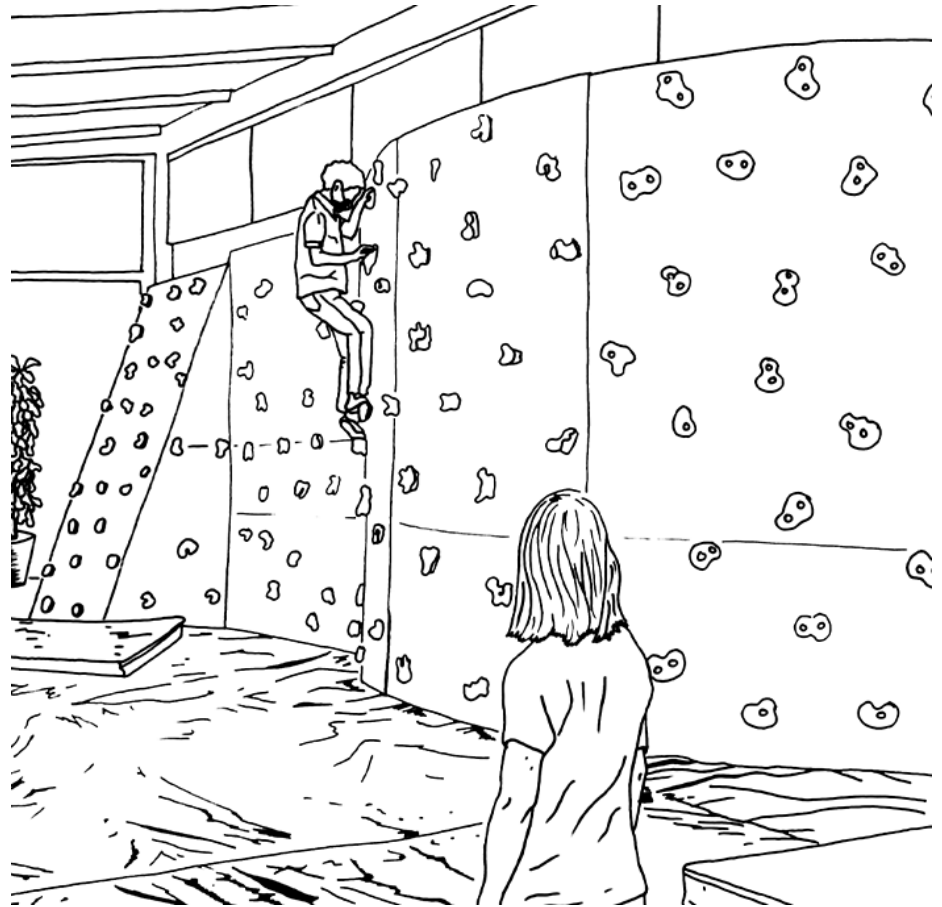
cuando hay que escalar sin tocar colores prohibidos”.

Al momento de conocer su opinión sobre los beneficios que les otorga esta actividad las respuestas fueron amplias:

“Esta actividad me ayuda a pensar rápidamente a la hora de estudiar la vía de escalada (el camino a tomar cuando subimos)” dijo Piero, “tengo más fuerza en los brazos y menos temor” nos confesó María, “he aprendido a ir más rápido sin tomar demasiados riesgos, adoro la sensación de estar en altura y tocar el final del muro con la nariz” añadió Paulo.

Como vemos, no solo el cuerpo físico se desarrolla cuando estamos trabajando la motricidad. La mente, las emociones y tanto más se ejercita al mismo tiempo, que desde nuestra bancada en el interior del colegio, seguiremos motivando a nuestros alumnos a mover el cuerpo.

Seguiremos impulsándolos a descubrir[SE] en recorridos y actividades guiadas y seguras para su beneficio y desarrollo integral.



Agradezco al profesor que me permitió observar en silencio a sus alumnos y a los chicos y chicas que brindaron comentarios de primera mano sobre la actividad que tanto disfrutaban.

Feliz regreso a las actividades **querida comunidad CFM, sigamos moviéndonos hacia adelante (¡o hacia arriba!).** ●

Cette fois, il est temps de parler d'une des activités visant à promouvoir la continuité de cette motricité à l'école élémentaire.



Alison Hermosillo
CONSEILLÈRE
D'ÉDUCATION DU
1ER DEGRÉ



Dans la dernière édition, j'ai parlé un peu de la motricité à l'école maternelle. Cette fois, il est temps de parler d'une des activités visant à promouvoir la continuité de cette **motricité** à l'école élémentaire. Il y a quelques jours, lors d'un des tours que je fais au grand bâtiment, je suis tombée sur la classe de CM1.3 de M. Bago. Ils s'entraînaient à grimper sur notre mur artificiel.

Les enfants étaient impliqués à 100% dans l'activité. Ceux qui participaient à l'exercice semblaient très motivés et concentrés sur l'effort physique et intellectuel que cette discipline exige, et ceux qui attendaient sur le matelas leur tour, vivaient à travers les mouvements de leurs camarades, la progression verticale de chaque pas.

L'enseignant fixe les règles. Les premières sont des règles de sécurité, ensuite, ce sont des instructions qui ajoutent un degré de difficulté à la pratique. Parfois, ils doivent éviter une couleur. D'autres, ils doivent toucher du bout des pieds un point d'appui spécifique, et d'autres encore ils doivent répéter l'ascension plusieurs fois avant de terminer un tour.

Le groupe est divisé en équipes afin que chaque élève prenne son tour devant le mur et participe aux courses. Chaque exécution d'ascension mérite dans le meilleur des cas, un score qui rapprochera l'équipe de la victoire. Mais attention ! Tout le monde sait

qu'il est non seulement important d'arriver le premier, mais surtout d'arriver en toute sécurité. L'enseignant le leur rappelle constamment pendant l'activité. Et s'il est évident que chacun veut aller à toute vitesse, il est également évident que chaque décision avant de poser le pied ou d'agripper une prise d'escalade, est bien réfléchi. Cela rend l'activité un peu plus lente, mais personne n'arrête de ressentir l'adrénaline !

Natalia et Marianna m'ont confié, par l'intermédiaire de leur professeur, qu'elles ont eu une séance d'escalade par semaine depuis les vacances d'octobre, pour un total de 7 séances jusqu'aux vacances de Noël.

Lorsqu'on leur a demandé s'ils aiment cette activité, les enfants ont fait les commentaires suivants :

"J'aime ce sport. C'est mon activité préférée parce que j'aime bien escalader et descendre le mur", a déclaré André. "Si un jour je me retrouve coincée sur une montagne, je saurai quoi faire", a

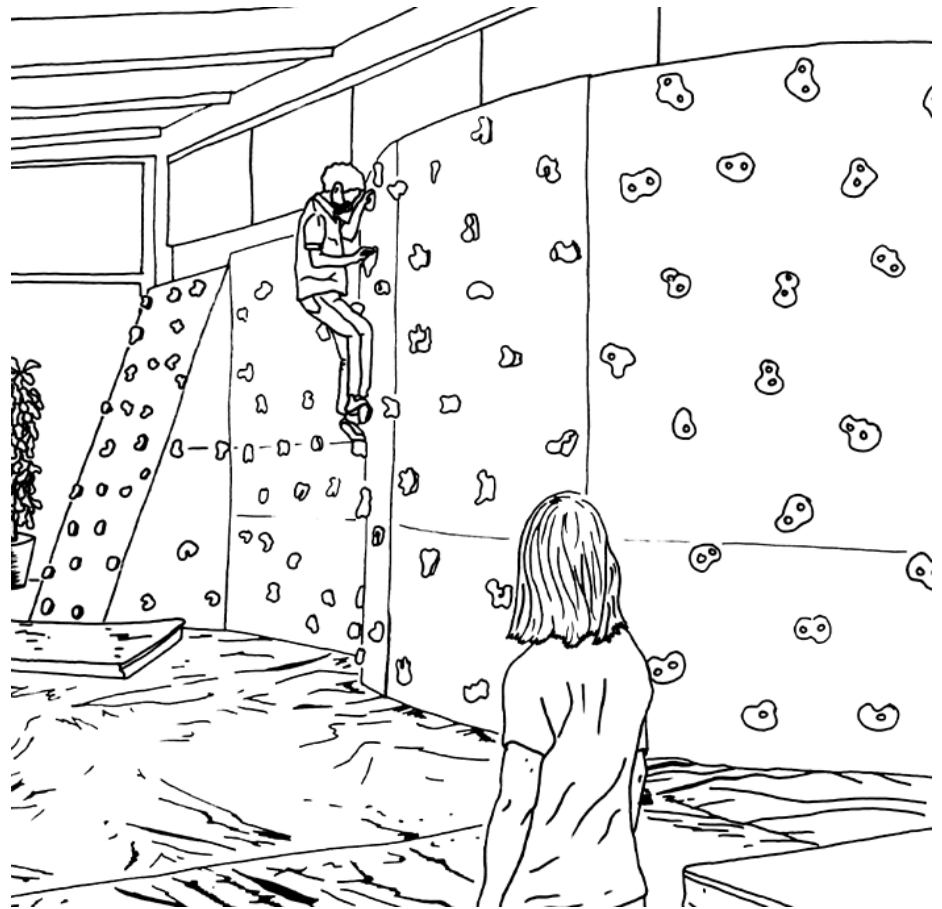
déclaré Lea. Et Paula a commenté qu'elle apprend "beaucoup de manœuvres techniques, surtout quand il faut grimper sans toucher les couleurs interdites".

Lorsqu'on leur a demandé leur avis sur les avantages de cette activité, les réponses ont été vastes :

"Cette activité m'aide à réfléchir rapidement lorsque j'étudie la voie d'escalade (le chemin à emprunter pour grimper)", a déclaré Piero, "J'ai plus de force dans les bras et moins peur", a avoué Maria, "J'ai appris à aller plus vite sans prendre trop de risques, j'aime la sensation d'être en altitude et de toucher le bout du mur avec mon nez", a ajouté Paulo.

Comme nous pouvons le constater, ce n'est pas seulement le corps physique qui se développe lorsque nous travaillons sur les compétences motrices. L'esprit, les émotions et bien d'autres choses encore sont exercés en même temps. Depuis notre banc à l'intérieur de l'école, nous continuerons à motiver nos élèves à bouger leur corps.

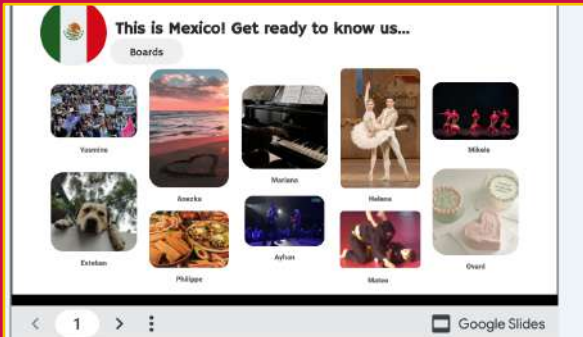
Nous continuerons à les encourager à se découvrir dans des parcours et des activités encadrées et sûres, pour leur



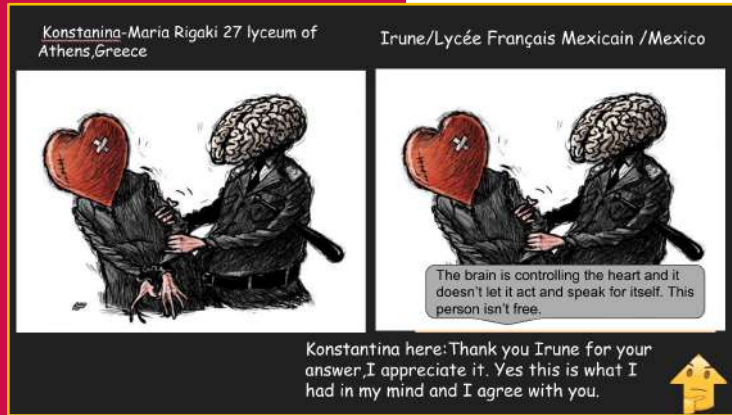
bénéfice et leur développement intégral.

Je remercie l'enseignant qui m'a permis d'observer discrètement ses élèves, ainsi que les enfants qui m'ont fourni des informations de première main sur l'activité qu'ils apprécient tant.

Bonne reprise des activités, chère communauté CFM, continuons à aller de l'avant (ou vers le haut !). ●



Lycée Evariste de Parry, Reunion Island, France:

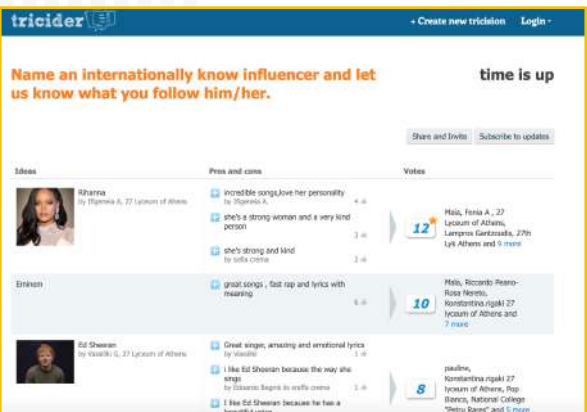
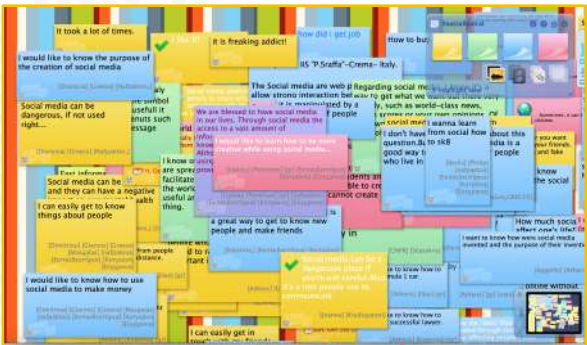
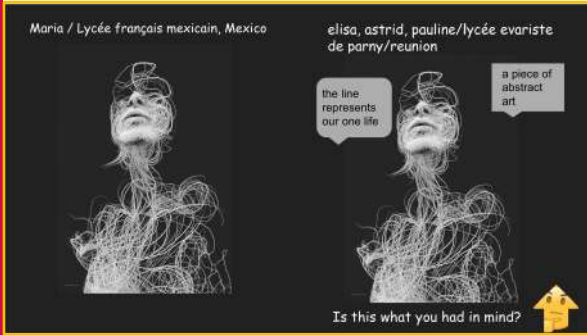


Los miembros de la sección europea participan durante todo el año en un proyecto llamado e-Twinning. El objetivo de este proyecto es el encuentro entre alumnas y alumnos de variados horizontes. Este año, los estudiantes de Première de nuestro colegio se unieron a estudiantes que viven en Hungría, Italia, Rumania, Grecia, Francia e Isla de la Reunión para llevar a cabo varias actividades sobre el tema de las redes sociales. Cada alumno se centró en un grupo específico de tareas: por ejemplo, los estudiantes tenían que contestar algunas preguntas sobre los "influencers" – un nuevo tipo de celebridad que ha surgido con la popularización de las redes sociales – mientras que otros analizaron los peligros que pueden presentar estas últimas con el fenómeno de perfiles falsos, y cómo identificarlos para evitarlos. Por último, algunos participaron en la "semana de la codificación". Este tipo de proyectos invita a los alumnos a desarrollar su curiosidad y espíritu crítico, haciendo que la tarea que se les encomienda les resulte atractiva, y poniéndolos en contacto con culturas que no conocían, con puntos de vista y corrientes de pensamiento diferentes a los suyos. ●

#SOCIALYVIRAL

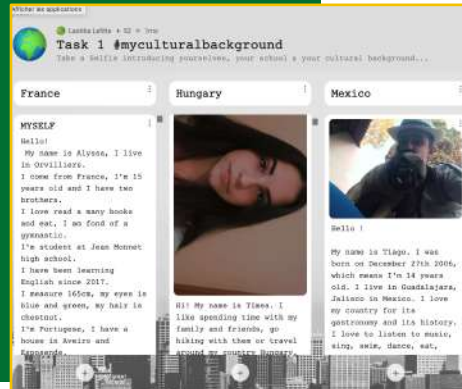
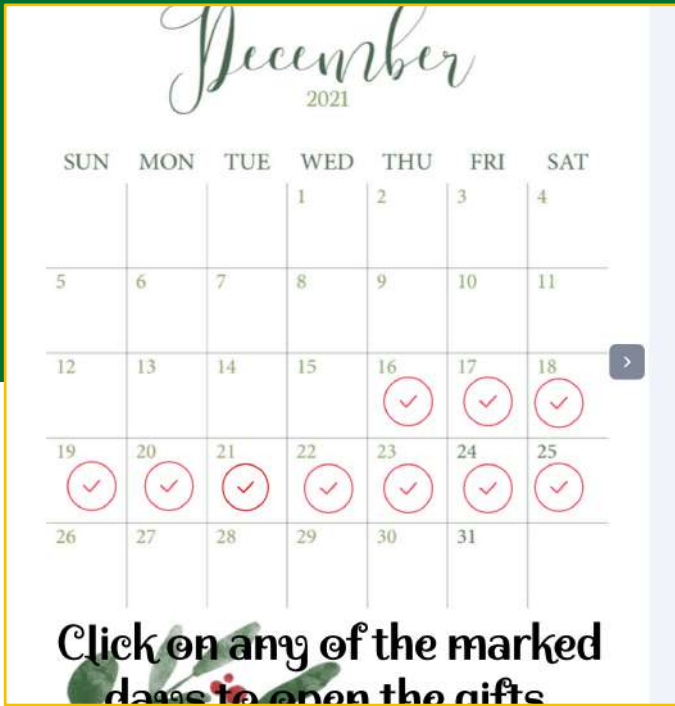
Yasmine Ouarda
EUROPEAN SECTION
1ÈRES - TEACHER
ASSISTANT

FR



Les membres de la section européenne participent tout au long de l'année à un projet nommé E-twinning. L'objectif de ce projet est la rencontre entre élèves d'horizons différents. Cette année, les élèves de Première de notre école se sont unis à des élèves qui vivent en Hongrie, en Italie, en Roumanie, en Grèce, en France et à la Réunion pour accomplir plusieurs activités autour du thème des réseaux sociaux. Chaque élève s'est concentré sur un groupe de tâches bien spécifiques: par exemple, des élèves ont dû répondre à certaines questions concernant les « influenceurs » - un nouveau type de célébrités qui ont émergé avec la popularisation des réseaux sociaux - alors que d'autres se sont penchés sur les dangers que peuvent présenter ces derniers avec le phénomène des faux-profiles, et comment les repérer pour les éviter. Enfin, certains ont participé à la « semaine du codage ».

Ce type de projet pousse les élevés à développer leur curiosité et leur esprit critique en rendant la tâche à réaliser engageante, et en les mettant en contact avec des cultures qu'ils ne connaissaient pas, avec des points de vues et des courants de pensées différents des leurs. ●



En la Sección Europea de 2nde, ya hemos realizado varios proyectos en la plataforma europea e-Twinning. A principios del año, comenzamos presentando a cada miembro de la clase por medio de un Padlet en el que otros alumnos – de Francia y de Hungría – participan también en el proyecto.

Durante estas presentaciones, expresamos nuestros gustos y algunos detalles sobre nosotros mismos. Luego, hicimos tarjetas mentales por equipos para mostrar el patrimonio cultural de México a los alumnos de Europa. Además, para que pudieran descubrir nuestro país, realizamos otros tres proyectos que muestran con mayor precisión algunas ciudades de México incluyendo varias costumbres.

El primer proyecto es un video que recorre el centro de Guadalajara explicando los monumentos y su historia. El segundo proyecto es una guía turística que nos muestra diferentes ciudades de México y qué actividades se pueden realizar en ellas, también para despertar en los alumnos europeos los deseos de visitar nuestro país. El último proyecto es un calendario de Adviento donde cada día se revela una tradición mexicana que se lleva a cabo en la época de Navidad.

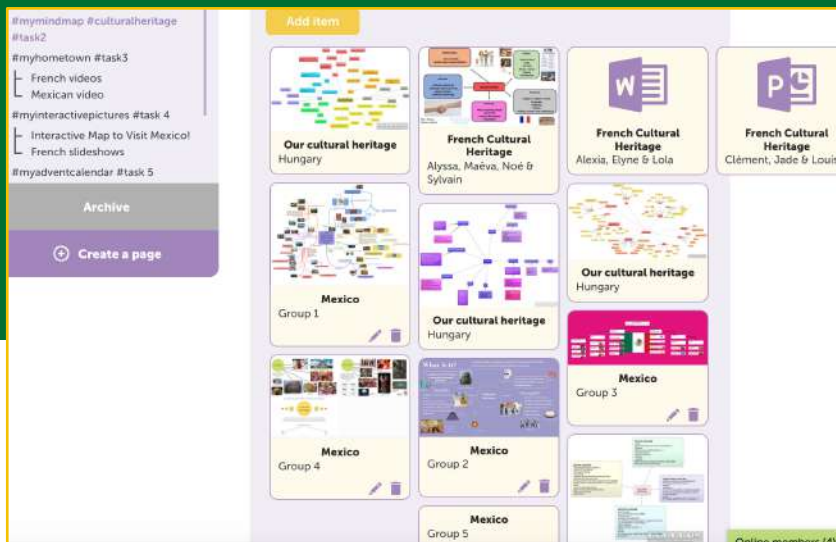
Luego de cuatro meses de trabajo en e-Twinning, vemos que son proyectos muy dinámicos y agradables de realizar, ya que enriquecemos nuestros conocimientos no solamente sobre nuestra propia cultura, sino también sobre culturas extranjeras. ●

#OURCULTURALHERITAGE

Sofía Muro y
Zoé Étienne

EUROPEAN SECTION
2NDES - TEACHERS
ASSISTANTS

FR



En Section Européenne 2ndes, on a déjà effectué plusieurs projets sur la plateforme européenne e-Twinning. En début d'année, on a commencé par présenter chaque membre de la classe à l'aide d'un padlet où d'autres élèves -venant de France et de Hongrie- participent aussi à ce projet.

Lors de ces présentations, on a exprimé nos goûts et quelques détails sur nous-mêmes. Ensuite, nous avons fait des cartes mentales par équipes pour montrer le patrimoine culturel du Mexique aux élèves d'Europe. De plus, pour faire découvrir notre pays, on a fait trois autres projets qui montrent plus précisément certaines villes du Mexique en y incluant quelques coutumes.

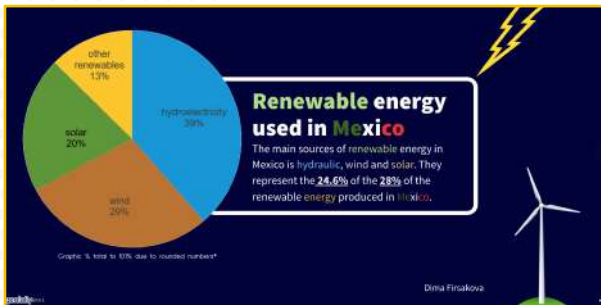
Le premier projet est une vidéo qui parcourt le centre de Guadalajara tout en y expliquant les monuments et leur histoire. Le deuxième projet est un guide touristique qui nous montre différentes villes du Mexique et quelles activités on peut y réaliser, aussi pour donner envie aux élèves européens de visiter notre pays. Le dernier projet en date est un calendrier de l'Avent où chaque jour dévoile une tradition mexicaine qui se réalise lors de la période de Noël.

Après quatre mois de travail sur e-Twinning, nous trouvons que ce sont des projets très dynamiques et agréables à effectuer car nous enrichissons nos connaissances non seulement par rapport à notre propre culture mais à des cultures étrangères. ●

THE CHALLENGE OF SUSTAINABLE AWARENESS

Achraf Ouarda
EUROPEAN SECTION
TERMINALES –
TEACHER ASSISTANT

ES



What is industrial pollution?

Since the first Industrial Revolution, technology and manufacturing made incredible advances and discoveries. But there is a slight problem... all manufacturing and technologic processes create a number of fallouts which form pollution. A « side effect to progress ».

Today, industry is one of the main causes of contamination worldwide. Industrial pollution can be found in several forms, impacting air and soil quality and causing numerous widespread environmental problems...

Eugen Bracht, Hoeschztahlwerk, 1905

By: Altrini R.

List of Common E-waste Items:

- Home Appliances (microwaves, fans)
- Communications and Information Technology Devices (cell phones, laptops)
- Electronic Utilities (Massage Chairs, Lamps)
- Office and Medical Equipment (IT Servers, Network Hardware)
- Home Entertainment Devices (Blu Ray Players,)

An international perspective of e-waste

The World's Worst Electronic Waste Offenders

E-waste generated per inhabitant in selected countries in 2019 (kg)

Country	E-waste generated per inhabitant (kg)
Switzerland	28.5
United Kingdom	24.7
Australia	24.8
Denmark	23.8
Germany	22.8
France	21.3
Spain	20.7
Canada	19.0
United States	19.4
Japan	16.9
Norway	12.7
Turkey	7.8
Brazil	3.2
China	3.2
India	3.2

Source: The Global E-waste Monitor, International Telecommunications University (ITU)

Forbes | statista

Los alumnos de la Sección Europea de Terminale, así como sus compañeros en Alemania han participado en un proyecto de e-Twinning que tiene como objeto principal superar un desafío: el desarrollo de una conciencia medioambiental sostenible.

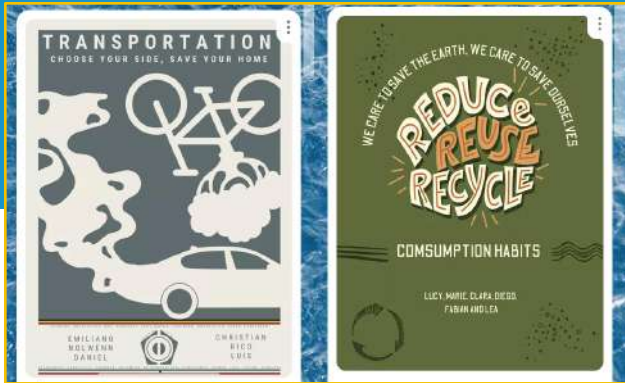
Se han tratado varios temas: el agua, la electricidad, la deforestación, la contaminación del aire, y esto por grupos compuestos de alumnos alemanes y mexicanos. Tuvieron que superar un desafío difícil, el de la comunicación y la realización de un proyecto en común con alumnos de otra institución escolar, lo que hizo esta experiencia sumamente enriquecedora, gracias a los intercambios interculturales que hubo, especialmente durante el encuentro en videoconferencias organizadas por los maestros. Entonces, los alumnos realizaron juntos posters, genially, así como presentaciones orales sobre diferentes temas y todo esto en 3 meses. Finalmente, hubo una votación para escoger el genially más creativo y el más informativo. Los alumnos realizaron como última actividad un kahoot con preguntas sobre las presentaciones de los dos liceos para comprobar sus conocimientos.

Superando este desafío que los llevaron a buscar por ellos mismos varias soluciones, los alumnos adquirieron nuevas competencias, y también tomaron conciencia de los problemas que amenazan nuestro medio ambiente. ●

THE CHALLENGE OF SUSTAINABLE AWARENESS

Achraf Ouarda
EUROPEAN SECTION
TERMINALES –
TEACHER ASSISTANT

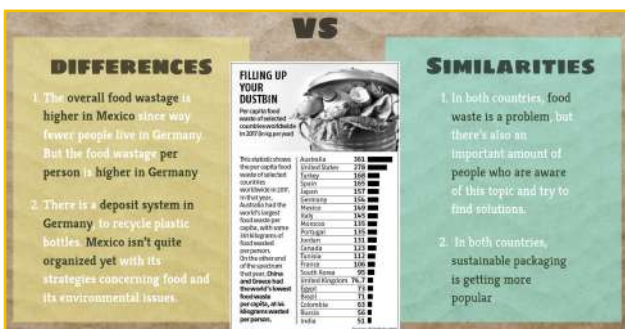
ES



Les élèves de la Section Européenne de Terminale ainsi que leurs camarades en Allemagne ont participé à un projet d'e-Twinning ayant pour but principal de relever un défi : celui de la mise en place d'une sensibilisation durable à la protection de l'environnement.



Plusieurs thèmes ont été traités: l'eau, l'électricité, la déforestation, la pollution de l'air, et ce par groupes composés d'élèves allemands et mexicains. Ils ont dû relever un challenge difficile, celui de la communication et de la réalisation d'un projet en commun avec des élèves d'un autre établissement scolaire, ce qui a rendu cette expérience extrêmement enrichissante grâce aux échanges interculturels qui ont eu lieu, notamment lors de la rencontre en visio-conférences organisée par les professeurs. Les élèves ont donc réalisé ensemble des posters, des genially ainsi que des présentations orales sur différents thèmes et ce en 3 mois. Finalement un vote fut mis en place pour choisir le genially le plus créatif et le plus informatif. Les élèves ont réalisé comme dernière activité un kahoot avec des questions portant sur les présentations des deux lycées afin de vérifier leurs connaissances.



En relevant ce défi qui les a menés à chercher par eux même plusieurs solutions, les élèves ont pu acquérir plusieurs nouvelles compétences, et furent également sensibilisés face aux problèmes qui menacent notre environnement. ●

Protocolo COVID 2022

al interior del Colegio



Uso de cubrebocas quirúrgico (no de tela) en todo momento, cubriendo nariz y boca



Aplicación de gel hidroalcohólico o lava tus manos continuamente



No ingresar alimentos ni bebidas



Conserva la sana distancia

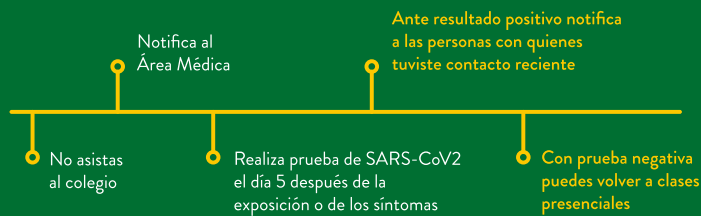


Salones y demás espacios deben permanecer abiertos

¿QUÉ HACER SI TIENES CONTACTO

CON UNA PERSONA CON COVID

O SI PRESENTAS SÍNTOMAS RELACIONADOS?



Recuerda que si todas y todos somos responsables, evitamos contagiar y contagiarnos

Sigamos cuidándonos para mantener a nuestra escuela segura



aefe
Agence pour l'enseignement français à l'étranger

Protocole COVID 2022

au sein de l'établissement



Porte un masque chirurgical (pas en tissu) en tout temps, couvrant le nez et la bouche



Utilise du gel hydro alcoolique ou lave tes mains régulièrement



N'apporte pas de nourriture ou de boisson



Respecte la distanciation physique



Les salles de classe et autres espaces devront rester ouverts

QUE FAIRE SI TU AS ÉTÉ EN CONTACT

AVEC UNE PERSONNE POSITIVE AU COVID

OU SI TU PRÉSENTES DES SYMPTÔMES LIÉS

À CETTE MALADIE?

Notifie les services médicaux

En cas de résultat positif, notifie les personnes avec lesquelles tu as eu un contact récent

Ne viens pas à l'école

Effectue un test SARS-CoV2 le jour 5 après le contact ou la présentation des symptômes

Avec un test négatif, tu peux reprendre les cours en présentiel

N'oublie pas que, si nous sommes tous et toutes responsables, nous pouvons éviter d'infecter et d'être infectés

Continuons à prendre soin de nous pour que notre école reste sûre



aefe
Agence pour l'enseignement français à l'étranger